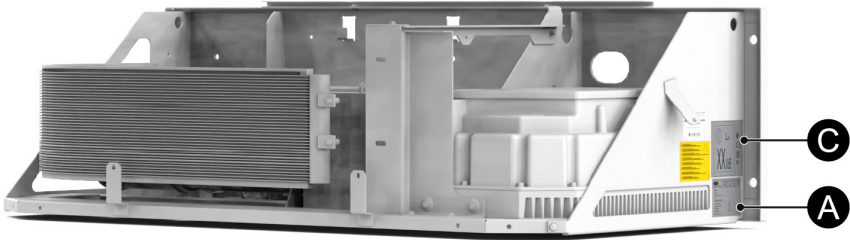


PULSOR® Series



Посібник водія



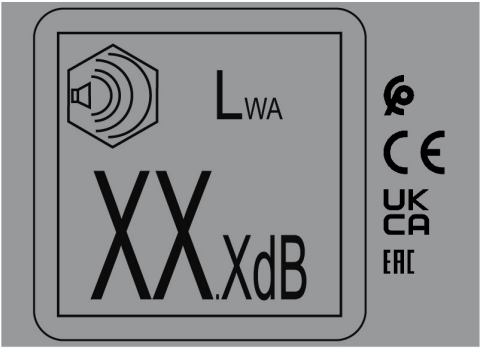
Carrier
TRANSICOLD

CARRIER TRANSICOLD INDUSTRIES SCS
810 route de Paris BP16
76120 BOOS - FRANCE
R.C. ROUEN B 410 041 677

Model :
Code :
Country of origin :
Year :
Serial number :
Unit weight (kg) :
Sound Power LWA :
Refrigerant :
Charge Refr. :
Max. Serv. LP/HP :

Volts :
Amps :
Cycles :
Phase :

CE



A

B

XXXXXXXXXX

C

PULSOR® Series

ПОСІБНИК ВОДІЯ

ЗМІСТ

1. Вступ	2
2. Ідентифікаційні позначки й рівень шуму	2
2.1. Паспортна табличка	2
2.2. Рівень шуму	2
3. Безпека	2
3.1. Попередження й застереження	2
3.2. Загальні правила безпеки	2
4. Опис	3
4.1. Опис пульта керування в кабіні	3
4.2. Принцип роботи	3
4.2.1. Джерело живлення	3
4.2.2. Режими роботи	3
5. Робота	4
5.1. Запуск установки	4
5.1.1. Дорожній режим	4
5.1.2. Режим стоянки	4
5.2. Зупинка роботи установки	5
5.3. Коригування заданої температури	5
5.4. Запуск режиму ручного розморожування	5
5.5. Зміна параметрів розморожування	6
5.6. Розморожування евтектичного відсіку	6
5.7. Відображення даних про установку	7
5.8. Налаштування функцій користувача	7
6. Зміна яскравості екрана	8
7. Аварійні сигнали	8
7.1. Відображення списку аварійних сигналів	8
7.2. Список аварійних сигналів	8
8. Обслуговування	10
8.1. Вступ	10
8.2. Догляд за попереджувальними знаками	10
8.3. Графік обслуговування	10
9. Рекомендації	11
9.1. Перед завантаженням	11
9.2. Під час завантаження	11
9.3. Після завантаження	11
10. УГОДА АТР	12
11. Підтримка	12



1. ВСТУП

Мова оригінального посібника — англійська. Посібник був підготовлений для кінцевого користувача холодильних установок компанії Carrier Transicold. Він містить базові інструкції для щоденної експлуатації холодильної установки, інформацію про техніку безпеки, поради з усунення несправностей та інші відомості, які допоможуть доставити вантаж в ідеальному стані.

Уважно ознайомтеся з інформацією в цій брошурі та використовуйте її щоразу, коли у вас виникає питання щодо роботи установки Carrier Transicold.

Ваша холодильна установка розроблена для забезпечення тривалої та справної роботи за належної експлуатації та обслуговування. Перевірки, наведені в цьому посібнику, допоможуть зменшити кількість проблем у дорозі. Крім того, комплексна програма обслуговування забезпечить справну роботу установки. Така програма обслуговування також допоможе знизити експлуатаційні витрати, продовжити строк служби установки та підвищити її ефективність.

Під час обслуговування установки наполягайте на використанні оригінальних запасних частин Carrier Transicold, щоб забезпечити найвищу якість і надійність.

Компанія Carrier Transicold неперервно працює над удосконаленням виробів, які створює для своїх клієнтів. Тому технічні характеристики можуть змінюватися без попередження.

2. ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ ПОЗНАЧКИ Й РІВЕНЬ ШУМУ

2.1. ПАСПОРТНА ТАБЛИЧКА

Кожна установка ідентифікується за паспортною табличкою (А), прикріпленою до її рами. На паспортній табличці вказано повний номер моделі установки, серійний номер (В) і додаткова інформація (розташування наклейок див. на обкладинці).

! У разі виникнення проблеми скористайтесь інформацією на цій табличці та занотуйте модель і серійний номер (В) установки, перш ніж телефонувати в службу підтримки.

Ця інформація знадобиться під час звернення до технічного фахівця, щоб він мав змогу надати належну допомогу.

2.2. РІВЕНЬ ШУМУ

На наклейці «Рівень шуму» (С) зазначається рівень шуму в L_{WA} (рівень звукової потужності).

Установка	Максимальний рівень акустичної потужності
	L_{WA} (дБ)
PULSOR® Series	83

3. БЕЗПЕКА

3.1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ Й ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Цей посібник містить інструкції з техніки безпеки та заборони, яких необхідно дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, а також пошкодження установки. Для вашої безпеки на установці розміщено попереджувальні знаки. Не намагайтеся їх знати.

3.2. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

! У ЖОДНОМУ РАЗІ не працюйте з пультом керування в кабіні під час руху.

У ЖОДНОМУ РАЗІ не втручайтеся в роботу установки. Технічне обслуговування або чищення установки по-

винно виконуватися лише сертифікованим технічним фахівцем Carrier Transicold.

У ЖОДНОМУ РАЗІ не знімайте компоненти безпеки (решітки, покриття, металеві пластили). У разі пошкодження зверніться до місцевого центру обслуговування для проведення заміни.

ВИСОКИЙ РІВЕНЬ ШУМУ



МІНІМІЗУЙТЕ БЛИЗЬКИЙ ВПЛИВ НА УСТАНОВКУ ПІД ЧАС ЇЇ РОБОТИ.

РИЗИК ОПІКІВ І ОБМОРОЖЕННЯ



У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ ТОРКАЙТЕСЯ БУДЬ-ЯКИХ ПОВЕРХОНЬ ПІД ЧАС РОБОТИ УСТАНОВКИ АБО ВІДРАЗУ ПІСЛЯ ЇЇ ПРИПИНЕННЯ. РОБОЧА ТЕМПЕРАТУРА МОЖЕ СПРИЧИНИТИ СЕРІОЗНІ ТРАВМИ.

РИЗИК ПОРІЗІВ



ПІД ЧАС РОБОТИ УСТАНОВКИ ТРИМАЙТЕ РУКИ ТА ОДЯГ ЯКНАЙДАЛІ ВІД ВЕНТИЛЯТОРІВ.

РЕБРА ЗМІЙОВИКА ТА ВЕНТИЛЯТОРИ МОЖУТЬ СПРИЧИНИТИ СЕРІОЗНІ ПОРІЗИ.

НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУОМ

РОБОТА З ЕЛЕКТРИЧНИМИ КОМПОНЕНТАМИ УСТАНОВКИ, НАПРИКЛАД РЕЖИМ СТОЯНКИ АБО РЕЖИМ «ЖИВЛЕННЯ», МАЄ ВИКОНУВАТИСЯ ВІДПОВІДНО ДО ПОСІБНИКА КОРИСТУВАЧА.



УСТАНОВКИ Е ТА ЕСООП ПРАЦЮЮТЬ ПІД ДУЖЕ ВИСОКОЮ НАПРУГОЮ. У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ВІДКРИТИ АБО ВІДРЕМОНТУВАТИ УСТАНОВКУ, ОСКІЛЬКИ ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТЕЛЬНИХ ТРАВМ. ЯКЩО У ВАС ВИНИКЛИ СУМНІВИ АБО ВАМ ПОТРІБНА ДОПОМОГА, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ЦЕНТРУ ОБСЛУГОВУВАННЯ CARRIER.

НЕБЕЗПЕКА АВТОМАТИЧНОГО ПЕРЕЗАПУСКУ



УСТАНОВКА МОЖЕ АВТОМАТИЧНО ПЕРЕЗАПУСТИТИСЯ У РАЗІ ВТРАТИ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ АБО ЯКЩО ВОНА НАЛАШТОВАНА НА РЕЖИМ «СТАРТ/СТОП».

УДУШЕННЯ



ПІД ЧАС ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАЛИШАЙТЕ ДВЕРЦЯТ ВІДЧИНЕНИМИ, А ПІД ЧАС ЗАЧИНЕННЯ ДВЕРЦЯТ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО В ХОЛОДИЛЬНІЙ КАМЕРІ НІКОГО НЕ ЗАЛИШИЛОСЯ.

ВИКИД ВИХОПНИХ ГАЗІВ



НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ УСТАНОВКУ В ДОРОЖНЬОМУ РЕЖИМІ В НЕПРОВІТРЮВАНОМУ ЗАКРИТОМУ ПРИМІЩЕННІ.



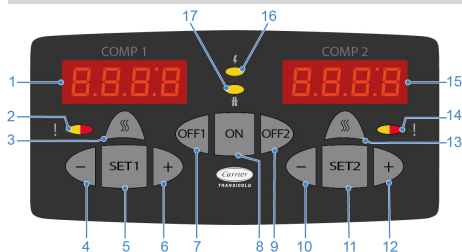
4. ОПИС

4.1. ОПИС ПУЛЬТА КЕРУВАННЯ В КАБІНІ

i Цей функціональний засіб полегшує всі операції з керування. Водій може виконувати зі свого сидіння всі операції з керування, як-от: вмикнення, запуск, регулювання заданої температури, розморожування тощо.

⚙ Пульт керування в кабіні, описаний у цьому посібнику, використовується з багатотемпературною моделлю.

Процедури, описані в цьому документі, також підходять для пульту керування в кабіні однотемпературної моделі. Єдина відмінність — додаткові клавіші відображення та керування «COMP2».



- | | |
|---|--|
| 1. Дисплей (C1) | 9. Кнопка OFF (ВИМК.) (C2) |
| 2. Світлодіодний індикатор COMPARTMENT STATUS (СТАН ВІДСІКУ) (C1)* | 10. Кнопка - (C2) |
| 3. Кнопка MANUAL DEFROST (РУЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ) (C1) | 11. Кнопка SET (ВИМК.) (C2) |
| 4. Кнопка - (C1) | 12. Кнопка + (C2) |
| 5. Кнопка SET (НАЛАШТУВАТИ) (C1) | 13. Кнопка MANUAL DEFROST (РУЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ) (C2) |
| 6. Кнопка + (C1) | 14. Світлодіодний індикатор COMPARTMENT STATUS (СТАН ВІДСІКУ) (C2)* |
| 7. Кнопка OFF (ВИМК.) (C1) | 15. Дисплей (C2) |
| 8. Кнопка ON (УВИМК.) | 16. Світлодіод ROAD OPERATION (ДОРОЖНІЙ РЕЖИМ) |
| | 17. Світлодіод STANDBY OPERATION (РЕЖИМ СТОЯНКИ) |

i (!) Зелений: нормальна робота (ліва половина) / червоний: несправність (права половина).

i (C1): відсік 1 / (C2): відсік 2.

Лише багатотемпературна установка.

⚠ Якщо пульт керування в кабіні вбудований у панель приладів транспортного засобу, вона має розташовуватися якнайдалі від отворів системи обігріву. Максимальна температура впливу: 70 °C (150 °F).

4.2. ПРИНЦИП РОБОТИ

4.2.1. ДжЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

4.2.1.1. У ДОРОЖНЬОМУ РЕЖИМІ

Установки PULSOR® оснащені повністю електричною системою E-Drive, у якій відсутні механічні передачі, що використовуються в реміних холодильних системах, і яка перетворює енергію двигуна в електрику через генератор.

Генератор працює від акумуляторів транспортного засобу й подає напругу на інвертор, який розподіляє її на різні компоненти установки.

Установка автоматично запускається або зупиняється, коли двигун транспортного засобу вмикається або вимикається за допомогою замка запалювання.

4.2.1.2. У РЕЖИМІ СТОЯНКИ

Установки PULSOR® можуть працювати, коли транспортний засіб стоїть на стоянці. Для цього їх потрібно підключити до електромережі.

Установка запускається в режимі стоянки після натискання кнопки **ON** (УВИМК.) і автоматично визначає підключення до мережі.

4.2.2. РЕЖИМИ РОБОТИ

4.2.2.1. РЕГУЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА (ОХОЛОДЖЕННЯ ТА НАГРІВАННЯ)

Після досягнення заданої температури подальша її підтримка відбувається за рахунок запуску та зупинки компресора.

Вентилятори випарника запрограмовані на зупинку під час регулювання. У разі перевезення делікатного вантажу, як-от свіжого м'яса, овочів і сиру, мікропроцесор можна запрограмувати на безперервну роботу вентиляторів випарника під час зупинки компресора.

⚙ Інформацію про те, як активувати або деактивувати цю функцію, див. в розділі Параграф 5.8, "Налаштування функцій користувача" > «Функція EFO».

4.2.2.2. РОЗМОРОЖУВАННЯ

Під час нормальної роботи на змійовиках випарника поступово накопичується іній. Змійовик випарника розморожується шляхом пропускання через нього гарячого газу (або за допомогою додаткових електричних нагрівачів).

Операція розморожування повністю автоматична від початку до кінця, але за потреби її можна ініціювати вручну.

⚙ Додаткову інформацію див. в розділі Параграф 5.4, "Запуск режиму ручного розморожування".

⚙ Параметри запуску також можна змінити з автоматичного на фіксований інтервал. Див. розділ Параграф 5.8, "Налаштування функцій користувача".

4.2.2.3. ОСОБЛИВОСТІ ЕВТЕКТИЧНИХ УСТАНОВОК

Установки PULSOR® можуть бути оснащені евтектичними пластинами на додаток до випарника для досягнення температур глибокої заморозки.

Такі установки вимагають особливого догляду для забезпечення належної роботи.

- Для досягнення температури глибокої заморозки потрібен додатковий час, тому установку необхідно запускати задовго до поїздки (наприклад, напередодні ввечері), щоб досягти потрібної температури.

- На евтектичних пластинах поступово накопичується іній. На відміну від звичайного випарника, послідовність розморожування не є автоматичною, але однак має вирішальне значення для правильної роботи, тому установку необхідно регулярно розморожувати вручну.

⚙ Додаткову інформацію див. в розділі Параграф 5.6, "Розморожування евтектичного відсіку".

i Евтектичний відсік замикається за температури -40 °C (-40 °F). Це задане значення не можна змінити.



5. РОБОТА

5.1. ЗАПУСК УСТАНОВКИ

i Вибір джерела живлення повністю автоматичний. Саме тому немає кнопки для вибору потрібного режиму. Коли один режим роботи вимикається, установка автоматично запускається в іншому режимі.

! Якщо запалювання транспортного засобу вимкнено, коли установку PULSOR® підключено до електромережі (режим стоянки), або якщо штепсельна вилка підключена під час роботи двигуна транспортного засобу (дорожній режим), пульт керування в кабіні активує візуальний сигнал: блимаючий червоний індикатор несправності та відображення коду A035.

Коли один режим роботи вимикається, установка автоматично запускається в іншому режимі та повертається до нормального функціонування.

5.1.1. ДОРОЖНІЙ РЕЖИМ



1. Увімкніть запалювання транспортного засобу.
2. Натисніть кнопку **ON** (УВІМК.), щоб запустити установку*.

i Якщо установка була вимкнена протягом тривалого часу в холодну погоду, компресор необхідно прогріти.

Під час цієї послідовності на дисплеї установки відображається «СРПТ» протягом 3–12 хвилин (тривалість залежить від температури навколишнього середовища).

НЕ ВИМИКАЙТЕ установку, коли відображається «СРПТ».

3. Задане значення підсвічуватиметься протягом 5 секунд, після чого з'явиться фактична температура в камері.

i * Після запуску установки на початку руху наступні послідовності запуску та зупинки виконуються автоматично системою запалювання транспортного засобу.

5.1.2. РЕЖИМ СТОЯНКИ

Задля безпечної та надійної роботи в режимі стоянки важливо дотримуватися наведених нижче інструкцій.

- ОБОВ'ЯЗКОВО переконайтеся, що установка **ВИМКНЕНА**, за допомогою пульту керування в кабіні, перш ніж підключати її до джерела живлення або відключати від нього.
- З'єднувальний кабель установки має оснащуватися підключенням заземлення. Кабель має бути підключений до заземлення.
- Якщо використовується живлення 230 В / 400 В, установка повинна бути підключена до диференціального захисту високої чутливості (30 мА).
- Роботи з джерелом живлення установки 230 В / 400 В повинні виконуватися тільки уповноваженим персоналом.

! КОРИСТУВАЧ НЕ СЕ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ВЖИТТЯ ТА ДОТРИМАННЯ ВИЩЕЗАНАЧЕНИХ ЗАХОДІВ.

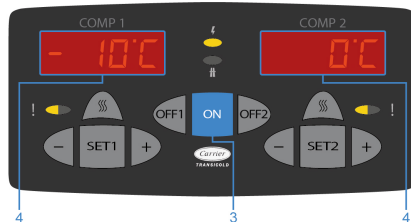
5.1.2.1. ТАБЛИЦЯ ВКАЗІВОК

Установка	Електричний захист		Стандартний подовжувальний кабель H.07.RNF	
			Щонайбільше 30 м	
	230 В 1 Ph 50 Гц	400 В 3 Ph 50 Гц	230 В	400 В
PULSOR® 300	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 350	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 400	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 400 MT	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 500	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 600 MT	-	10 A	-	4 x 2,5 mm ²

5.1.2.2. ПРОЦЕДУРА



1. Вимкніть запалювання транспортного засобу.
2. Підключіть установку до електромережі.



3. Натисніть кнопку **ON** (УВІМК.), щоб запустити установку.

i Якщо установка була вимкнена протягом тривалого часу в холодну погоду, компресор необхідно прогріти.

Під час цієї послідовності на дисплеї установки відображається «СРПТ» протягом 3–12 хвилин (тривалість залежить від температури навколишнього середовища).

НЕ ВИМИКАЙТЕ установку, коли відображається «СРПТ».

4. Задане значення підсвічуватиметься протягом 5 секунд, після чого з'явиться фактична температура в камері.

5.2. ЗУПИНКА РОБОТИ УСТАНОВКИ

1. Вимкніть запалювання транспортного засобу в *дорожньому режимі*.

Натисніть клавішу **OFF** (ВИМК.) у режимі *стоянки*.

2. Відображення на дисплеї та світлодіодні індикатори роботи згаснуть після вимкнення установки.

Якщо у вас багатотемпературна установка і ви хочете деактивувати один відсік, просто натисніть кнопку **OFF1** (ВИМК. 1) або **OFF2** (ВИМК. 2). За такої умови установка продовжить працювати, але у вибраному відсіку задана температура більше не підтримуватиметься.

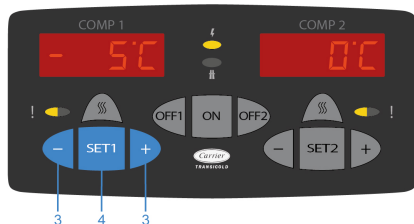
5.3. КОРИГУВАННЯ ЗАДАНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

Якщо протягом 10 секунд не натиснути жодну кнопку, система повернеться до відображення температури відсіку. Будь-які внесені зміни НЕ БУДУТЬ збережені.

Якщо ви хочете повернутися до відображення температури у відсіку, у будь-який момент натисніть кнопку **ON** (УВИМК.). Зверніть увагу, що за такої умови будь-які внесені зміни НЕ БУДУТЬ збережені.



1. Натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ), щоб увійти в меню налаштувань (на дисплеї відобразиться фактична задана температура).
2. Знову натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ) і утримуйте її, доки дисплей не почне блимати.



3. Натисніть або утримуйте клавішу **- або +**, щоб відрегулювати температуру.
4. Натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ), щоб зберегти зміну.

Щодо багатотемпературних установок, ця процедура однакова для обох відсіків, але повинна виконуватись окремо для кожного з них.

В електронних установках у відсіку, оснащеному електронними пластинами, задане значення блокується. Робота можлива лише за температури заморожування. Параметри, пов'язані з розморожуванням, також заблоковані.

Параметри заданого значення, як-от блокування заданого значення, максимальний або мінімальний поріг, за потреби можуть бути налаштовані.

Див. розділ Параграф 5.8, "Налаштування функцій користувача".

5.4. ЗАПУСК РЕЖИМУ РУЧНОГО РОЗМОРОЖУВАННЯ

Операція розморожування повністю автоматична від початку до кінця, але за потреби її можна ініціювати вручну.

Параметри запуску також можна змінити з автоматичного на фіксований інтервал. Див. розділ Параграф 5.5, "Зміна параметрів розморожування".

Це не стосується електронних установок.



1. Натисніть клавішу **SET**.

Якщо під час натискання кнопки температура всередині холодильної камери зависока ($> 3^{\circ}\text{C}$ ($37,4^{\circ}\text{F}$)), цикл розморожування не розпочнеться.

Установка продовжить працювати у звичайному режимі.

2. До завершення розморожування на дисплеї відобразиться «dFSt».

Зверніть увагу, що в багатотемпературних установках, коли один відсік розморожується, інший продовжує працювати у звичайному режимі.

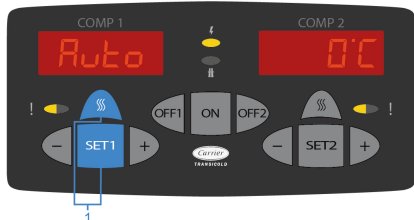
Щодо багатотемпературних установок, ця процедура однакова для обох відсіків, але повинна виконуватись окремо для кожного з них.

В електронних установках у відсіку, оснащеному електронними пластинами, задане значення блокується. Робота можлива лише за температури заморожування. Параметри, пов'язані з розморожуванням, також заблоковані.

5.5. ЗМІНА ПАРАМЕТРІВ РОЗМОРОЖУВАННЯ

Якщо протягом 10 секунд не натиснути жодну кнопку, система повернеться до відображення температури відсіку. Будь-які внесені зміни НЕ БУДУТЬ збережені.

Якщо ви хочете повернутися до відображення температури у відсіку, у будь-який момент натисніть кнопку **ON** (УВІМК.). Зверніть увагу, що за такої умови будь-які внесені зміни НЕ БУДУТЬ збережені.



1. Одночасно натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ) і **|||** (відобразиться поточний вибраний параметр).



2. Натисніть клавішу – або +, щоб змінити параметр (див. повний список нижче). Дисплей почне блимати.
3. Натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ), щоб підтвердити зміну.

Щодо багатотемпературних установок, ця процедура однакова для обох відсіків, але повинна виконуватись окремо для кожного з них.

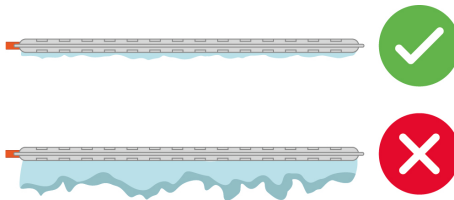
В евтектичних установках у відсіку, оснащеному евтектичними пластинами, задане значення блокується. Робота можлива лише за температури заморожування. Параметри, пов'язані з розморожуванням, також заблоковані.

	Відображення	Опис	Доступні параметри
1	dF d	Інтервал розморожування (затримка між двома послідовностями розморожування).	OFF (ВИМК.) Auto (Авто) Від 0,5 г до 6,0 г
2	dF H	Коефіцієнт розморожування K (помножує час очікування між двома послідовностями розморожування). Доступно, лише якщо для параметра «dF d» встановлено значення Auto (Авто).	Від 0,5 до 2,0

5.6. РОЗМОРОЖУВАННЯ ЕВТЕКТИЧНОГО ВІДСІКУ

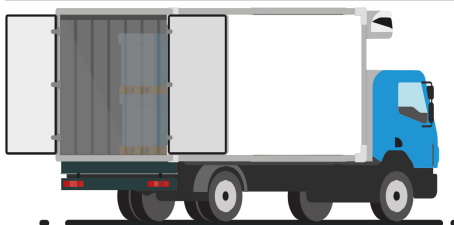
На евтектичних пластинах поступово накопичується іній. На відміну від звичайного випарника, послідовність розморожування не є автоматичною, але однаково має вирішальне значення для правильної роботи, тому установку необхідно регулярно розморожувати вручну.

Якщо не виконати розморожування належним чином, як описано нижче, це призведе до погіршення продуктивності установки.



Ніколи не використовуйте гарячу воду або будь-які легкозаймисті джерела для розморожування евтектичних пластин, оскільки це може призвести до пошкодження системи та становити загрозу безпеці для вас і вашого оточення.

Накопичення інею можна уникнути, якщо регулярно чистити пластини щіткою.



1. Зупиніть установку.
2. Відкрийте дверцята камери й зачекайте, поки пластини розморозяться природним чином (тривалість варіюється від 3 до 12 годин залежно від умов навколишнього середовища).

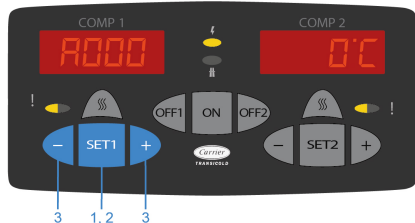
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПІСЛЯ РОЗМОРОЖУВАННЯ НА ПІДЛОЗІ ВІДСІКУ ЗАЛИШИТЬСЯ ВОДА, ЩО СТВОРЮЄ НЕБЕЗПЕКУ ПОСКОВЗНУТИСЯ. ОБЕРЕЖНО ПЕРЕМІЩУЙТЕСЯ НАВОКОЛО УСТАНОВКИ ТА ЗЛИЙТЕ ЗАЛИШКИ ВОДИ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ ЇЇ ЗАМЕРЗАННЮ НА ПІДЛОЗІ.

5.7. ВІДОБРАЖЕННЯ ДАНИХ ПРО УСТАНОВКУ

Якщо протягом 10 секунд не натискати жодну кнопку, система повернеться до відображення температури відсіку. Будь-які внесені зміни НЕ БУДУТЬ збережені.

Якщо ви хочете повернутися до відображення температури у відсіку, у будь-який момент натисніть кнопку **ON** (УВІМК.). Зверніть увагу, що за такої умови будь-які внесені зміни НЕ БУДУТЬ збережені.



1. Натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ) і утримуйте її впродовж 5 секунд.
2. Натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ) ще раз, щоб прокрутити список.
3. Зачекайте кілька секунд або одночасно натисніть клавіші **SET** (НАЛАШТУВАТИ) і **+**, щоб отримати доступ до даних.

Щодо багатотемпературних установок, ця процедура однакова для обох відсіків, але повинна виконуватись окремо для кожного з них.

В евтектичних установках у відсіку, оснащеному евтектичними пластинами, задане значення блокується. Робота можлива лише за температури заморожування. Параметри, пов'язані з розморожуванням, також заблоковані.

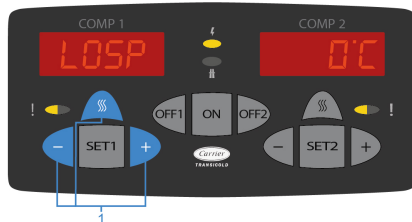
Відображення	Опис	Дані
1 A888	Активні аварійні сигнали.	До 10 аварійних сигналів.
2 P888	Неактивні аварійні сигнали.	До 15 аварійних сигналів.
3 rd H	Час роботи в дорожньому режимі (у годинах).	Десятки годин Наприклад, відображення 0010 = 100 годин
4 SEbH	Час роботи в режимі стоянки (у годинах).	Десятки годин Наприклад, відображення 0005 = 50 годин
5 dF E	Розрахунковий час між двома послідовностями розморожування (автоматичне розморожування).	Час у хвилинах.
6 dF A	Час, що залишився до наступної послідовності розморожування.	Час у хвилинах.
7 A 1c5	Версія програмного забезпечення мікропроцесора.	X.XXX
8 A 1cH	Версія апаратного забезпечення мікропроцесора.	XXXX

Відображення	Опис	Дані
9 CAb5	Версія програмного забезпечення пульта керування в кабіні.	X.XX
10 In 5	Версія програмного забезпечення інвертора.	X.XX
11 In H	Версія апаратного забезпечення інвертора.	XXXX

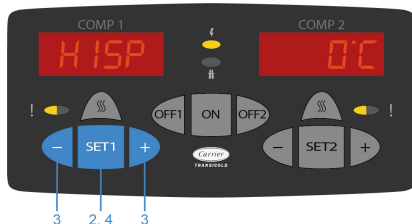
5.8. НАЛАШТУВАННЯ ФУНКЦІЙ КОРИСТУВАЧА

Якщо протягом 10 секунд не натискати жодну кнопку, система повернеться до відображення температури відсіку. Будь-які внесені зміни НЕ БУДУТЬ збережені.

Якщо ви хочете повернутися до відображення температури у відсіку, у будь-який момент натисніть кнопку **ON** (УВІМК.). Зверніть увагу, що за такої умови будь-які внесені зміни НЕ БУДУТЬ збережені.



1. Натисніть клавішу **|||** а потім, утримуючи її, одночасно натисніть клавіші **-** і **+**.



2. Натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ), щоб прокрутити список.
3. Натисніть клавішу **-** або **+**, щоб змінити значення функції.
4. Натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ), щоб підтвердити зміну.

Щодо багатотемпературних установок, ця процедура однакова для обох відсіків, але повинна виконуватись окремо для кожного з них.

В евтектичних установках у відсіку, оснащеному евтектичними пластинами, задане значення блокується. Робота можлива лише за температури заморожування. Параметри, пов'язані з розморожуванням, також заблоковані.

Відображення	Опис	Доступні параметри * Заводські налаштування
1 L0SP	Найнижчий поріг заданого значення.	0 °C / -20 °C* / -25 °C / -30 °C (32 °F / -4 °F / -13 °F / -22 °F).



	Відображення	Опис	Доступні параметри * Заводські налаштування
2	HISP	Найвищий поріг заданого значення.	+20 °C* / +30 °C (68 °F / 86 °F).
3	SPL	Блокування заданого значення.	ВИМК. (SPOF): задане значення температури можна змінити. УВИМК. (SPOn)*: задане значення температури не можна змінити.
4	EFOF	Вентилятори випарника активні під час регулювання.	ВИМК. (OFF)*: вентилятор випарника не обертається під час послідовностей регулювання. УВИМК. (On): Вентилятор випарника обертається під час послідовностей регулювання (найкраще виконувати під час транспортування делікатного вантажу).
5	Pr id	Пріоритет відсіку (лише для багатотемпературних установок).	АВТО (Auto)*: установка надаватиме пріоритет відсіку з найнижчим заданим значенням. Відсік 1 (1): установка надаватиме пріоритет відсіку 1. Відсік 2 (2): установка надаватиме пріоритет відсіку 2.

6. ЗМІНА ЯСКРАВОСТІ ЕКРАНА



1. Утримуйте клавішу -, щоб зменшити яскравість екрана.
2. Утримуйте клавішу +, щоб збільшити яскравість екрана.

Щодо багатотемпературних установок, ця процедура однакова для обох відсіків, але повинна виконуватись окремо для кожного з них.

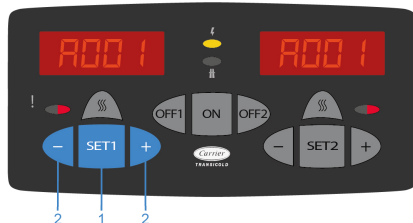
7. АВАРІЙНІ СИГНАЛИ

7.1. ВІДОБРАЖЕННЯ СПИСКУ АВАРІЙНИХ СИГНАЛІВ

Якщо ви хочете повернутися до відображення температури у відсіку, у будь-який момент натисніть кнопку **ON** (УВИМК.).

Мікропроцесор постійно контролює роботу установки. У разі виявлення ненормальних умов він генерує аварійні коди та вмикає світлодіодний індикатор аварійного сигналу.

Кілька аварійних сигналів можуть спрацювати одночасно. Вони залишатимуться в пам'яті, поки їх не очистити.



1. Натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ) і утримуйте її протягом 5 секунд, щоб отримати доступ до списку активних аварійних сигналів (A00X). Натисніть кнопку **SET** (НАЛАШТУВАТИ) ще раз, щоб отримати доступ до списку неактивних аварійних сигналів (P00X).
2. Натисніть клавішу - або +, щоб прокрутити список аварійних сигналів.

7.2. СПИСОК АВАРІЙНИХ СИГНАЛІВ

Наведений нижче список аварійних сигналів не є вичерпним. Якщо аварійний сигнал, що виникає на вашій установці, не зазначено нижче, зупиніть вантажівку й зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.

СЕРІОЗНІСТЬ АВАРІЙНОГО СИГНАЛУ

⚠	Тільки аварійний сигнал. Установка продовжує працювати.
⚠	Аварійний сигнал із вимкненням. Установка більше не може працювати.

НЕСПРАВНІСТЬ — БЛИМАЄ ЧЕРВОНИЙ ІНДИКАТОР

КОД	ОПИС	ДІЯ
A000	Немає несправності. Установка функціонує належним чином.	
Від A001 до A003	Несправність, пов'язана з компресором.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
A004	Несправність термістора ААТ.	Значення термістора виходить за межі діапазону. Зачекайте, поки температура не повернеться до нормального діапазону. Якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
Від A010 до A015	Несправність клапана вирівнювання тиску.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.



НЕСПРАВНІСТЬ — БЛИМАЄ ЧЕРВОНИЙ ІНДИКАТОР			
	КОД	ОПИС	ДІЯ
⚠	A016	Несправність живлення VCAV.	Виявлено перевищення граничного рівня електроструму. Пульт керування в кабіні вимкнено. Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	A017	Несправність сигналу пробудження.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	A018	Зависока температура мікропроцесора.	Плата мікропроцесора перегрілася. Зачекайте, поки температура не повернеться до нормального діапазону. Якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	Від A019 до A020	Несправність, пов'язана з інвертором або компресором.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	A021	Помилка зв'язку з пультом керування в кабіні.	Виявлено збій зв'язку з пультом керування в кабіні. Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	A025	Несправність реле живлення логічної плати.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	Від A030 до A031	Несправність, пов'язана з акумулятором.	
⚠	A035	Подвійне живлення	Установка розпізнає два джерела живлення. Вимкніть запалювання транспортного засобу або від'єднайте установку від електромережі. Якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	A040	Час виконання недейсний	Лічильники годин у режимі стоянки або в дорожньому режимі не заповнені. Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	Від A050 до A080	Несправність, пов'язана з компресором.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	Від A081 до A082	Несправність, пов'язана з двигуном вентилятора конденсатора.	
⚠	A083 або SEr	Попередження про необхідність загального технічного обслуговування.	Сумарний час роботи в дорожньому режимі та режимі стоянки пена.

НЕСПРАВНІСТЬ — БЛИМАЄ ЧЕРВОНИЙ ІНДИКАТОР			
	КОД	ОПИС	ДІЯ
			ревищив період технічного обслуговування. Зверніться до місцевого центру обслуговування Carrier.
⚠	A084 або SErC	Попередження про необхідність технічного обслуговування компресора.	Тривалість роботи компресора перевищила період технічного обслуговування. Зверніться до місцевого центру обслуговування Carrier.
⚠	A100 A200	Несправність термістора RAT.	Значення термістора виходить за межі діапазону. Зачекайте, поки температура не повернеться до нормального діапазону.
⚠	A101 A201	Несправність термістора DTT.	Зверніться до місцевого центру обслуговування Carrier. Якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	Від A110 до A117 Від A210 до A217	Несправність, пов'язана з компонентом випарника.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	Від A140 до A151 Від A240 до A251	Температура в камері виходить за межі діапазону заданого значення.	Зачекайте, поки температура не повернеться до діапазону заданого значення ($\pm 5^{\circ}\text{C}$). Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	A155 A255	Задовга послідовність розморожування.	Тривалість розморожування перевищила норму. Нова послідовність розморожування буде запланована автоматично (якщо ввімкнено режим AUTO (ABTO)). Якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	A165 A265	Несправність, пов'язана з компонентом випарника.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	Від A170 до A173 Від A270 до A273	Несправність, пов'язана з нагрівачем.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	Від A500 до A530	Несправність, пов'язана з генератором.	Установка досі може працювати в режимі стоянки (крім A530).



НЕСПРАВНІСТЬ — БЛИМАЄ ЧЕРВОНИЙ ІНДИКАТОР			
КОД	ОПИС	ДІЯ	
		Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.	
⚠	Від A600 до A645	Несправність, пов'язана з інвертором.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	A647	Невідповідність акумулятора (12 В/24 В)	Установлено неправильний акумулятор або він має неправильну конфігурацію. Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.
⚠	Від A648 до A672	Несправність, пов'язана з інвертором.	Зверніться до найближчого центру обслуговування Carrier.

8. ОБСЛУГОВУВАННЯ

8.1. ВСТУП

Комплексна програма технічного обслуговування забезпечить надійну роботу установки. Така програма обслуговування також допоможе знизити експлуатаційні витрати, продовжити строк служби установки та підвищити її ефективність.



ВАЖЛИВО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ Й ДОТРИМУВАТИСЯ

До регулярного технічного обслуговування належить швидкий огляд установки щодо безпеки. Технічний фахівець повинен звертати особливу увагу, зокрема, на затяг гайок і болтів (їх заміну в разі відсутності), електричні дроти, засоби фіксації, паливопроводи (ремонтувати або міняти за потреби), двері, решітки покриття, стан панелей (ремонтувати або міняти за потреби).

Підтвердження таких дій можна деталізувати за запитом.

Усі роботи з технічного обслуговування мають здійснюватися фахівцем, який пройшов навчання для роботи з продукцією компанії Carrier, з урахуванням усіх стандартів безпеки та якості Carrier.

8.2. ДОГЛЯД ЗА ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИМИ ЗНАКАМИ



- Підтримуйте попереджувальні знаки в чистоті та не закривайте їх.
- Очищайте знаки водою з милом і протирайте сухою тканиною.
- Замініть пошкоджені або відсутні знаки на нові, наявні в мережі представництв компанії Carrier Transicold.
- Якщо компонент зі знаком замінено на новий, переконайтеся, що на новому компоненті є потрібний знак.
- Наносьте попереджувальні знаки на суху та чисту поверхню. Натисніть на зовнішню сторону, щоб видалити бульбашки повітря.

8.3. ГРАФІК ОБСЛУГОВУВАННЯ

Тип обслуговування		Частота обслуговування		
Години*	Km*	Початкове обслуговування	Обслуговування А	Обслуговування В
100	5000	X		
1000	30 000		X	
2000	60 000		X	
3000	90 000			X
4000	120 000		X	
5000	150 000		X	
6000	180 000			X

* Що б не прийшло раніше.



9. РЕКОМЕНДАЦІЇ

9.1. ПЕРЕД ЗАВАНТАЖЕННЯМ



РОЗМОРОЖУВАННЯ Належним чином розморозьте транспортну холодильну установку.

ОЧИЩЕННЯ ОБЛАДНАННЯ Особливу увагу приділяйте інтер'єру: стінам, даху та підлозі.

! Під час миття транспортного засобу НЕ спрямовуйте мийку високого тиску під обшивку холодильної установки.

НЕ ЛИЙТЕ воду на електричні компоненти.

Під час миття інтер'єру НЕ РОЗПИЛЮЙТЕ мийний засіб на вентиляторі випарника.

ЧАСТКОВЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ Використовуйте рухомі перегородки, щоб обмежити розмір відсіку в разі часткового завантаження.

СТРІЧКОВІ ШТОРИ Щоб обмежити потік холодного повітря назовні, використовуйте стрічкові штори. Переконайтеся, що вони не надто старі й мають достатню довжину до підлоги.

ПОПЕРЕДНЄ ОХОЛОДЖЕННЯ КУЗОВА Коли це можливо, попередньо охолоджуйте кузов у режимі стоянки, щоб зменшити рівень шуму та викиди CO₂. Не залишайте транспортний засіб без нагляду під час попереднього охолодження.

ТЕМПЕРАТУРА ВАНТАЖУ Вантаж повинен мати правильну температуру перед завантаженням.

9.2. ПІД ЧАС ЗАВАНТАЖЕННЯ



ДОТРИМАННЯ ПРАВИЛЬНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ Щоб підтримувати правильну температуру, вантаж завжди слід завантажувати з холодильної платформи. Не обов'язково встановлювати температуру на -26 °C, якщо потрібно лише -18 °C.

РОЗДІЛЕННЯ ВАНТАЖІВ Не змішуйте охолоджені та сухі вантажі в одному відсіку. З гігієнічних міркувань другий відсік не може охолоджуватися вентилятором із першого відсіку.

ПІДТРИМАННЯ ЗАДАНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ Виконуйте випробувальні завантаження з відповідними матеріалами, щоб переконатися, що вантажі завантажуються з оптимальною температурою.

Не перекривайте випарник вантажем. Переконайтеся, що циркуляції повітря нічого не перешкоджає. Правильна орієнтація піддонів дає змогу повітряному потоку проходити над вантажем, крізь нього та під ним. Не складайте вантаж до стелі, оскільки це призведе до роботи короткими циклами.

9.3. ПІСЛЯ ЗАВАНТАЖЕННЯ



ВИМИКАЙТЕ УСТАНОВКУ, КОЛИ ВІДКРИВАЄТЕ ДВЕРЦЯТА Холодне повітря важче гарячого. Якщо відкрити дверцята без штор, це призведе до того, що тепліше повітря замінить прохолодне. Експлуатація установки з відкритими дверцятами може призвести до утворення інею та збільшення споживання енергії. Carrier також пропонує дверні перемикачі для автоматичного вимкнення установки під час завантаження фургона, що зменшує проникнення теплого повітря всередину камери.

ТРИМАЙТЕ ДВЕРЦЯТА ЗАКРИТИМИ Тримайте дверцята закритими якомога довше.



ЧАС ОЧІКУВАННЯ Мінімізуйте час очікування, протягом якого вантаж перебуває на вантажній платформі.

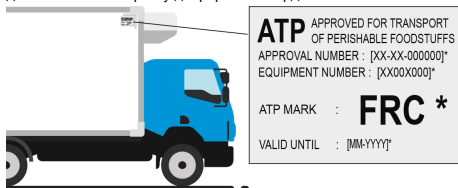


ПАРКУВАННЯ Паркуйте транспортний засіб у тіні. Не паркуйте транспортний засіб на ухилі, кутішому за 10 %, щоб вода з випарника стікала належним чином.

10. УГОДА АТР

Ця установка підпадає під дію Угоди про міжнародні перевезення швидкопсувних харчових продуктів і про спеціальні транспортні засоби, призначені для цих перевезень (АТР).

Ця холодильна установка була схвалена Регіональним департаментом охорони здоров'я і позначена табличкою із зазначенням дати закінчення терміну дії форми затвердження.



* Приклад таблички АТР, на якій зазначено (зверху вниз) номер затвердження установки, номер обладнання, класифікацію та дату втрати чинності. Розташування таблички може відрізнятися залежно від установки.

! Регулярно перевіряйте дату втрати чинності сертифіката про затвердження. Під час транспортування на запит уповноважених осіб потрібно показувати сертифікат про затвердження або тимчасовий сертифікат.

11. ПІДТРИМКА

Незалежно від того, де вам потрібна допомога в разі поломки — у вашій країні чи за кордоном, наша команда завжди готова допомогти вам якнайшвидше повернутися на дорогу без зайвого клопоту. Ми працюємо цілодобово та без вихідних.



ПРОСТО
ЗАТЕЛЕФОНУЙТЕ НАМ



ЗНАЙТИ НАЙБЛИЖЧИЙ
ЦЕНТР ОБСЛУГОВУВАННЯ





Over 600 Carrier Service Centers
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSICOLD EUROPE S.C.S.
LE CRISTALIA
3 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertransicold.eu